

**Report to the 28th General Assembly
FIG Working Week in Cairo, April 2005**

**FIG Permanent Institution – Multi-lingual Dictionary Board
Report of Activities 2004-2005**

1. Since revision of the dictionary was resumed by the IfAG (now the Bundesamt für Kartographie und Geodäsie - BKG) in 1992 the following volumes have been published and presented to the surveying community:

Volume 3: Geodetic Surveying

558 entries, € 9,00
ISBN 3-88648-059-3

Volume 4: Cadastral Surveying and Cadastre

2nd, supplemented edition, 894 entries,
€ 15,00
ISBN 3-88648-091-7

Volume 5: Geodetic Instruments

974 entries, € 19,00
ISBN 3-88648-020-8

Volume 6: Topography

529 entries, € 8,00
ISBN 3-88648-023-2

Volume 10: Engineering Surveying

381 entries, € 8,00
ISBN 3-88648-024-0

Volume 11: Hydrographic Surveying

381 entries, € 11,00
ISBN 3-88648-058-5

Volume 12: Mine Surveying

1309 entries, €12,00
ISBN 3-88648-025-9

Volume 13: Property Valuation

337 entries, € 8,00
ISBN 3-88648-021-6

Volume 14: Land Consolidation

262 entries, € 6,00

ISBN 3-88648-022-4

Volume 15: Urban Planning, Regional Policy

496 entries, € 9,00

ISBN 3-88648-057-7

Volume 17: General Terms

668 entries, € 21,60

ISBN 3-88648-358-4

Prices plus post and package!

These volumes can be obtained via internet: <http://www.bkg.bund.de>

2. Editorial scientific-technical work for the German part of
 - volume 1 „Theory of errors, adjustment methods and mathematical statistics“ (863 entries)is completed. Final English and French correction is in progress for some minor changes.

Editorial work is completed for

- volume 2 „Geodesy“
- volume 8 „Cartography“.

The volumes were sent to France for checking the French equivalents by specialists. For both volumes the Multi-Lingual Dictionary Board is looking for English native speakers who could check the English equivalents. We ask the FIG member associations to support us with this task to complete the Multi-Lingual Dictionary possibly until the end of 2005.

For

- volume 7 „Photogrammetry“

the verification of the French equivalent terms is completed. English equivalents have been checked except for about 20 terms. The verification should be completed within short time.

3. The working group at BKG is supported by FIG and its member associations. The Multilingual Dictionary Board likes to thank all FIG member associations for the support given so far in completing the FIG Multilingual Dictionary and hopes for further support of its work.
4. The Internet site of the Multilingual Dictionary had about 13,000 visitors since the end of March 2002.
5. In 2004, 120 copies of the Multilingual Dictionary were sold.

6. The aim of the BKG working group remains to complete revision and publication of the remaining volumes of the dictionary as soon as possible, with the continuing support of all involved in this work.

Prof. Dietmar Grünreich
President and Professor of BKG
Director of the Multi-Lingual Dictionary Board
Email: dietmar.gruenreich@bkg.bund.de

Sabine Kollenda
BKG, Branch Office Leipzig
Email: sabine.kollenda@bkg.bund.de

1 February 2005